

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Thermopot BR1089
Термопот BR1089



СОДЕРЖАНИЕ

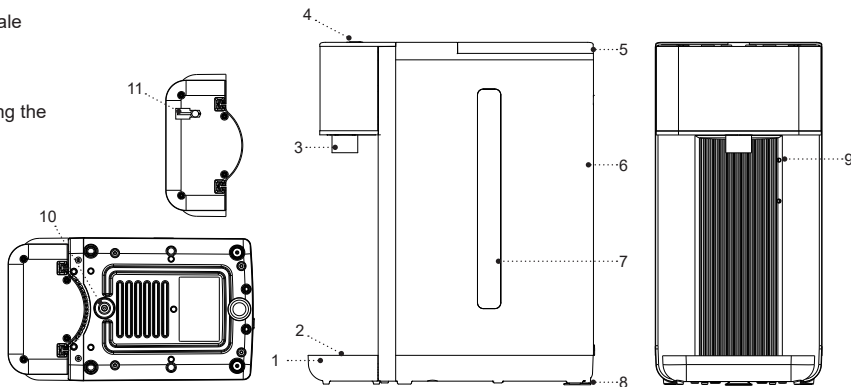
EN.....	3
DE.....	11
RU	20
KZ.....	29

THERMOPOT BR1089

The thermopot is intended for boiling water and hot water supply.

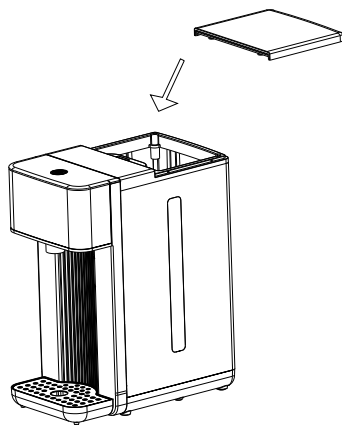
DESCRIPTION

1. Removable tray
2. Removable tray grid
3. Spout for pouring water
4. On/off/water supply button «»
5. Water tank lid
6. Water tank
7. Water level scale
8. Support legs
9. Reset button
10. Drain lid
11. Key for pressing the reset button

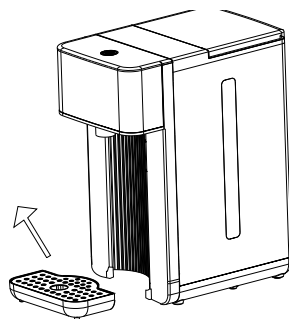


ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains. To install RCD, contact a specialist.



Pic. 1



Pic. 2

SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation instructions carefully before using the thermopot and keep it for future reference.

- Use the thermopot for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the thermopot can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property and it is not covered by warranty.
- The thermopot is intended for boiling drinking water only, do not heat any other liquids.
- Make sure that operating voltage of the thermopot indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- The power plug is equipped with a grounding contact, plug it into the socket with reliable grounding contact. In case of short circuit the grounding reduces the risk of electric shock.
- Contact an electrical technician, if you are not sure that your sockets are installed properly and grounded.
- To prevent fire do not use adapters designed to plug the power cord plug to the mains socket without grounding contact.
- In case of sparking in the mains socket and occurrence of smell of burning, unplug the unit and apply to the organization maintaining your home mains.
- If smoke appears from the body of the thermopot, unplug the unit and take measures to prevent fire spreading.
- Do not use the thermopot outdoors.
- It is not recommended to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Place the thermopot keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Never leave the plugged-in thermopot unattended.
- Do not use the thermopot in proximity to kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take the unit out of water. Apply to the service center for testing or repairing the unit.
- Do not use the thermopot near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the thermopot in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Place the thermopot on a flat stable surface; do not place it on the edge of a table. Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure

it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.

- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands. Do not switch the thermopot on without water, after the thermopot is filled, close the lid tightly.
- Ensure that water level in the thermopot is not below the minimum mark and not above the maximum mark.
- Be very careful when pouring hot water out of the thermopot.
- Unplug the thermopot before cleaning or when you are not using it. When unplugging the thermopot hold only the power cord plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord — this can lead to damage of the power cord or the socket or cause short circuit.
- To avoid electric shock do not immerse the thermopot into water or any other liquids.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The thermopot is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the thermopot operation.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the thermopot body periodically.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- If the power cord is damaged, it should be replaced with a power cord received from the manufacture or service.
- Transport the thermopot in the original package.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THERMOPOT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE COFFEE MAKER FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.

BEFORE USING THE THERMOPOT

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Unpack the thermopot and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the thermopot for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that the specifications of power supply voltage specified on the label correspond to the specifications of your mains. When using the thermopot in the mains with 60 Hz frequency, the unit does not need any additional measures.
- Wipe the outer surface of the unit body with a clean, slightly damp cloth to remove dust.
- • Remove the lid (5).
- • Wipe the water tank (6) inner surface with a clean, slightly damp cloth to remove dust. Close the lid (5).

THE FIRST USE

- Place the thermopot on a dry flat surface keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least 50 cm gap above the thermopot.
- Remove the lid (5) (pic. 1).
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximum water level mark on the water level scale (7). Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.

Notes: to reduce the mineral deposit (scale), we recommend using the water cleaned with domestic filters.

- Insert the power cord plug into the mains socket.
- Place a cup with a volume of at least 200 ml on the grid (2) of the removable drip tray (1), make sure that the cup is under the spout for pouring water (3).
- Press the on/off/water supply button (4) once «», the button (4) illumination will light up blue, in approximately 5-10 seconds 200 ml of hot water will be poured into the cup.

ATTENTION! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

- After the first filling of the cup, pour the water out and fill the cup again. It is not recommended to consume the hot water obtained from the initial boiling for food, you can use it for household needs.

USING THE THERMOPOT

- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximum water level mark on the water level scale (7). Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Insert the power cord plug into the mains socket.
- Place a cup with a volume of at least 200 ml on the grid (2) of the removable drip tray (1), make sure that the cup is under the spout for pouring water (3).

- Press the on/off/water supply button (4) once «☺», the button (4) illumination will light up blue, in approximately 5-10 seconds 200 ml of hot water will be poured into the cup.

ATTENTION! Be careful when pouring water into the cup to avoid burns by hot water.

- If continuous water supply is required, press the on/off/water supply button (4) «☺» twice, the button (4) illumination will light up green, press the on/off/water supply button (4) «☺» again to switch the continuous water supply off, the unit will be switched off.
- If the water tank (6) is empty, the button (4) illumination will flash blue and green alternately, switch the thermopot off by pressing the on/off/water supply button (4) «☺», add water to the water tank (6) and continue using the unit.

«RESET» BUTTON

- If an emergency situation occurs and the heating element overheats, the thermal switch will be on and the thermopot will be switched off.
- Unplug the unit, let the thermopot cool down for 20-30 minutes, then lift the tray (1) and remove it (pic. 2), remove the grid (2), pour the water out from the tray (1).
- Turn the tray over (1) and remove the key to press the reset button (11).

- Insert the key (11) into the opening of the reset button (9), slightly press the key (11) until the characteristic click of switching the thermal switch on.
- Fill the thermopot with water, plug it into the mains socket, switch the thermopot on and test it in operation.
- If the thermopot is not switched on, this may indicate another malfunction, in which case contact the service center for inspection or repair of the thermopot.

CLEANING AND MAINTENANCE

- • Unplug the thermopot before cleaning.
- Clean the outer surface of the thermopot body with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Use neutral detergents to remove dirt, do not use metal brushes, abrasives and solvents.
- Do not immerse the thermopot and the power cord into water or other liquids.
- Do not put the thermopot in a dishwashing machine.

Removing the mineral deposits (descaling)

- After using the thermopot for 10 hours, the on/off/water supply button (4) «☺» illumination will flash green, reminding you about descaling.
- Scale, appearing inside the thermopot heater, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element. It also risks damaging the heating element. Burning of

the heating element caused by the large amount of scale is not covered by warranty.

- To remove the scale fill the water tank (6) with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximum water level on the scale (7).
- Insert the power cord plug into the mains socket.
- Place a cup with a volume of at least 200 ml on the grid (2) of the removable drip tray (1), make sure that the cup is under the spout for pouring water (3).
- Press the on/off/water supply button (4) «☉» once, the button (4) illumination will light up blue, in approximately 5-10 seconds 200 ml of hot water will be poured into the cup.
- After the cup is filled, pour the cleaning solution out of the cup and continue the cleaning process until the cleaning solution in the water tank (6) is completely finished with short breaks.
- When the removal of mineral scale is complete, unplug the unit and wait for some time for the water in the heating element of the thermopot to cool down.
- Remove the lid (5) (pic. 1).
- Lift the tray (1) and remove it (pic. 2).
- Place the thermopot, for example, above the kitchen sink and unscrew the drain lid (10) by turning it counterclockwise.
- Wait until the remaining the cleaning solution poured out, put the lid (10) back to its place, and screw it along the thread, turning clockwise until bumping.

Note: if you notice drops of water under the thermopot, screw the lid (10) more tightly.

- Install the thermopot and fill the water tank (6) with clean water to remove any remaining cleaning solution.
- Place a cup with a volume of at least 200 ml on the grid (2) of the removable drip tray (1), make sure that the cup is under the spout for pouring water (3).
- After the first filling of the cup, drain the water and fill the cup again.
- After removing scale from the thermopot, press and hold the on/off/water supply button (4) «☉» for 5 seconds, the button (4) illumination will light up green, the thermopot can be used in normal operation mode.
- You can use a solution of citric acid (2 teaspoons of acid per 1 liter of water) or special detergents for electric kettles to remove scale, strictly following the instructions for their usage.
- Clean the thermopot from scale regularly.

Removable tray

- Drain the water from the tray (1) regularly and clean it.
- Lift the tray (1) and remove it (pic. 2), remove the grid (2), drain the water from the tray (1).
- Wash the tray (1) and the grid (2) with water and neutral detergent, dry it and set back to its place.

STORAGE

- Before taking the thermopot away for long storage, disconnect it from the mains.
- Clean the thermopot.
- Drain the remaining water, to do this unscrew the drain lid (10), then install the lid (10) and screw it.
- Keep the thermopot out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Thermopot – 1 pc.
2. Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply 220-240 V, ~ 50-60 Hz
- Rated input power: 2600 W
- Max capacity: 2.5 l

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

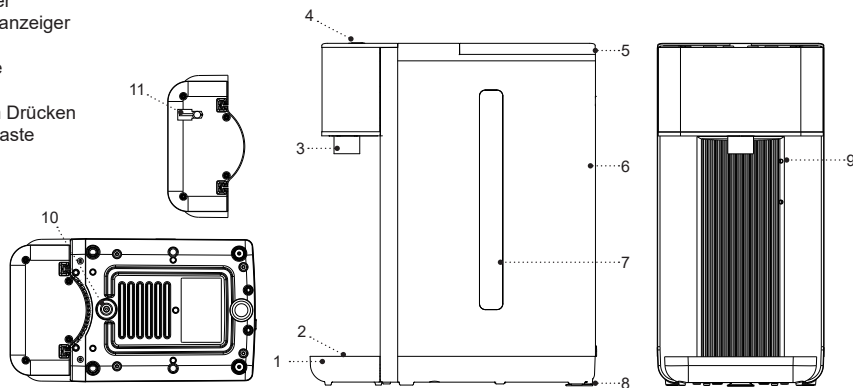
In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

THERMOPOT BR1089

Thermosflasche ist zum Kochen und Bereitstellen von heißem Wasser bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Abnehmbare Schale
2. Abnehmbares Schalengitter
3. Wasserablaufülle
4. Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste «»
5. Deckel des Wasserbehälters
6. Wasserbehälter
7. Wasserstandsanzeiger
8. Stützfüße
9. Löschtaste
10. Ablaufdeckel
11. Schlüssel zum Drücken der Löschtaste



ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

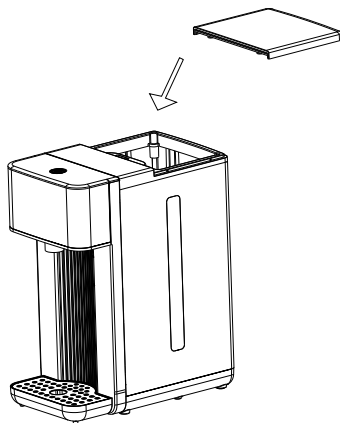


Abb. 1

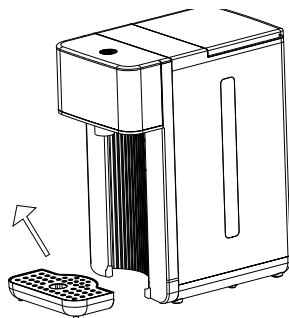


Abb. 2

SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Bevor Sie den Thermopot benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

- Verwenden Sie den Thermopot nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Thermopots kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen, und ist kein Garantiefall.
- Benutzen Sie die Thermosflasche nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, jegliche andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.
- Der Netzstecker hat einen Erdungskontakt; stecken Sie ihn nur in eine Steckdose
- mit dem zuverlässigen Erdungskontakt. Bei einem Kurzschluss verringert die Erdung das Stromschlagrisiko.
- Wenden Sie sich an einen Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Steckdosen richtig installiert und geerdet sind.
- Verwenden Sie keine «Übergangsstücke», die zum Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose ohne Erdkontakt bestimmt sind, um Feuer zu vermeiden.
- Wenn in der Steckdose Funken und Brandgeruch vorhanden sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an die für Ihr Heimnetz zuständige Fachfirma.
- Wenn Rauch aus dem Thermopot austritt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose heraus und treffen Sie die Feuerverhinderungsmaßnahmen.
- Es ist nicht gestattet, den Thermopot draußen zu benutzen.
- Es ist nicht empfohlen, das Gerät bei Gewitter zu benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Vibrationen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Es ist nicht gestattet, das Thermopot direkt aus dem Wasserhahn anzufüllen, benutzen Sie dafür ein passendes Geschirr.
- Stellen Sie das Thermopot so auf, dass ein Abstand zwischen ihm und einer Wand oder den Möbeln mindestens 20 cm und der Freiraum darüber nicht weniger als 50 cm beträgt.
- Lassen Sie den ans Stromnetz angeschlossenen Thermopot nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Thermopot in der Nähe von Spülbecken, in Badezimmern und neben den

Wasserbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.

- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Benutzen Sie den Thermopot in direkter Nähe von Heizgeräten, Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist verboten, den Thermopot an den Orten, wo Sprays verwendet werden, sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Flüssigkeiten, zu verwenden.
- Stellen Sie den Thermopot auf eine ebene standfeste Oberfläche auf, stellen Sie ihn an den Tischrand nicht auf. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Thermopot ohne Wasser nicht ein, nachdem der Thermopot gefüllt ist, machen Sie den Deckel dicht zu.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand in der Thermosflasche nicht unter der minimalen und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke liegt.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie Heißwasser aus dem Thermopot abgießen.

- Trennen Sie den Thermopot vor der Reinigung oder wenn Sie ihn nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Thermopot vom Stromnetz abtrennen, halten Sie nur den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose vorsichtig heraus; ziehen Sie das Netzkabel nicht, da es zu seiner Beschädigung und Steckdosenstörung sowie einem Kurzschluss führen kann.
- Tauchen Sie den Thermopot ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet den Thermopot in der Spülmaschine zu waschen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

ACHTUNG! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Der Thermopot ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs vom Thermopot nicht berühren.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.

- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit
- Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Thermopotgehäuses.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen, sowie im Sturzfall, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen Kundendienst.
- Transportieren Sie den Thermopot nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIE THERMOPOT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET, ES IST VERBOTEN, SIE ZU INDUSTRIE- ODER LABORZWECKEN ZU BENUTZEN.

THERMOPOTVORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als 3 Stunden bleiben.

- Packen Sie das Thermopot aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bedienungsempfehlungen.
- Prüfen Sie die Komplettheit.
- Prüfen Sie das Thermopot auf Beschädigungen; wenn es beschädigt ist, schließen Sie es ans Stromnetz nicht an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgungsparameter am Zettel und die Netzstromparameter übereinstimmen. Beim 60-Hz-Stromnetz-Thermopotbetrieb sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Gehäuses mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch zur Entstaubung ab.
- Nehmen Sie den Deckel (5) ab.
- Wischen Sie die innere Oberfläche des Wasserbehälters (6) mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab, um den Staub zu entfernen. Machen Sie den Deckel (5) zu.

ERSTE EINSCHALTUNG

- Stellen Sie das Thermopot auf einer trockenen und ebenen Oberfläche so auf, dass ein Abstand zwischen ihm und einer Wand oder den Möbeln mindestens 20 cm und der Freiraum darüber nicht weniger als 50 cm beträgt.
- Nehmen Sie den Deckel (5) ab (Bild 1).
- Gießen Sie Wasser in die Thermosflasche ein, indem Sie ein passendes Geschirr benutzen, übersteigen Sie die maximale Wasserstandsmarke auf dem Wasserstandsanzeiger (7) nicht. Es ist nicht gestattet, das Thermopot direkt aus dem Wasserhahn anzufüllen, benutzen Sie dafür ein passendes Geschirr.

Anmerkung: zur Verringerung von Mineralablagerungen (Kalkstein) ist es empfohlen, das mit Haushaltswasserfiltern gereinigtes Wasser zu benutzen.

- Den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.
- Stellen Sie eine Tasse mit einem Volumen von mindestens 200 ml auf das Gitter (2) der abnehmbaren Tropfschale (1) und achten Sie darauf, dass sich die Tasse unter der Ablauffülle (3) befindet.
- Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4) «☺», die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) wird blau, nach ca. 5–10 Sekunden werden 200 ml heißes Wasser in die Tasse gegossen.

ACHTUNG! Seien Sie bei Wasserausgabe vorsichtig, um Heißwasserverbrühungen zu vermeiden.

- Nachdem Sie die Tasse zum ersten Mal gefüllt haben, lassen Sie das Wasser ab und füllen Sie die Tasse erneut. Es wird nicht empfohlen, das durch das erste Kochen erhaltene heiße Wasser zu trinken, Sie können es im Haushalt verwenden.

NUTZUNG DER THERMOSFLASCHE

- Gießen Sie Wasser in die Thermosflasche ein, indem Sie ein passendes Geschirr benutzen, übersteigen Sie die maximale Wasserstandsmarke auf dem Wasserstandsanzeiger (7) nicht. Es ist nicht gestattet, die Thermosflasche direkt aus dem Wasserhahn einzufüllen, benutzen Sie dafür ein passendes Geschirr.
- Den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.
- Stellen Sie eine Tasse mit einem Volumen von mindestens 200 ml auf das Gitter (2) der abnehmbaren Tropfschale (1) und achten Sie darauf, dass sich die Tasse unter der Ablauffülle (3) befindet.
- Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4) «☺», die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) wird blau, nach ca. 5–10 Sekunden werden 200 ml heißes Wasser in die Tasse gegossen.

ACHTUNG! Seien Sie bei Wasserausgabe vorsichtig, um Heißwasserverbrühungen zu vermeiden.

- Wenn Sie eine kontinuierliche Wasserversorgung benötigen, drücken Sie die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4)  zweimal. Die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) wird grün. Um die kontinuierliche Wasserversorgung auszuschalten, drücken Sie Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4)  erneut, das Gerät schaltet sich aus.
- Wenn das Wasser im Wasserbehälter (6) zur Neige geht, blinkt die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) abwechselnd blau und grün. Schalten Sie die Thermosflasche aus, indem Sie die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4)  drücken. Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter (6) und verwenden Sie das Gerät weiter.

«Löschung»-TASTE

- Wenn eine Notsituation eintritt und das Heizelement überhitzt, löst in diesem Fall die Thermosicherung aus und die Thermosflasche schaltet sich ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie die Thermosflasche 20–30 Minuten abkühlen, heben Sie dann die Schale (1) an und nehmen Sie die Schale ab (Bild 2), nehmen Sie das Gitter (2) ab, lassen Sie das Wasser aus der Schale abtropfen (1).
- Drehen Sie die Schale (1) um und ziehen Sie den Schlüssel (11) ab, um die Löschung-Taste zu drücken.
- Stecken Sie den Schlüssel (11) in das Loch der Löschung-Taste (9) und drücken Sie leicht auf den Schlüssel (11), bis die Thermosicherung einrastet.
- Füllen Sie die Thermosflasche mit Wasser, stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose, schalten Sie

die Thermosflasche ein und überprüfen Sie seine Funktion.

- Wenn sich die Thermosflasche nicht einschaltet, kann dies auf eine andere Fehlfunktion hinweisen; wenden Sie sich in diesem Fall an ein Servicecenter, um die Thermosflasche zu überprüfen oder zu reparieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen Sie die Außenoberfläche des Thermopotgehäuses mit einem leicht angefeuchteten Tuch, dann trocknen Sie diese ab.
- Benutzen Sie neutrale Waschmittel zur Entschmutzung, es ist nicht gestattet, Metallbürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel zu benutzen.
- Tauchen Sie das Thermopot und das Netzkabel ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, das Thermopot in der Geschirrspülmaschine zu spülen.

Entfernung von Mineralablagerungen (Kalkstein)

- Nachdem Sie die Thermosflasche 10 Stunden lang verwendet haben, blinkt die Hintergrundbeleuchtung der Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4)  grün und erinnert Sie so an das Entkalken.
- Die im Heizelement gebildeten Kalkablagerungen beeinträchtigen den Wassergeschmack, stören den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement und können das Heizelement beschädigen. Das Durchbrennen des Heizelements bei starker Kalkablagerung ist kein Garantiefall.

- Um Kalk zu entfernen, füllen Sie den Wasserbehälter (6) mit Wasser mit darin aufgelöstem Speiseessig im Verhältnis von 2:1 bis zur maximale Wasserstandsmarke auf dem Wasserstandsanzeiger (7).
 - Den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.
 - Stellen Sie eine Tasse mit einem Volumen von mindestens 200 ml auf das Gitter (2) der abnehmbaren Tropfschale (1) und achten Sie darauf, dass sich die Tasse unter der Ablauftülle (3) befindet.
 - Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4) «», die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) wird blau, nach ca. 5–10 Sekunden werden 200 ml heißes Wasser in die Tasse gegossen.
 - Nachdem Sie die Tasse gefüllt haben, gießen Sie die Reinigungslösung aus der Tasse und führen Sie mit kurzen Pausen den Reinigungsvorgang fort, bis die Reinigungslösung im Behälter (6) ausläuft.
 - Wenn Sie alle mineralischen Ablagerungen entfernt haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie eine Weile, bis das Wasser im Heizelement der Thermosflasche abgekühlt ist.
 - Nehmen Sie den Deckel (5) ab (Bild 1).
 - Heben Sie die Schale (1) an und nehmen Sie sie ab (Bild 2).
 - Stellen Sie die Thermosflasche beispielsweise über eine Küchenspüle und schrauben Sie den Ablaufdeckel (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.
 - Warten Sie, bis die restliche Reinigungslösung abgeflossen ist, setzen Sie den Deckel (10) wieder auf und ziehen Sie sie entlang des Gewindes fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Anmerkung:** Sollten Sie Wassertropfen unter dem Thermotopf bemerken, ziehen Sie den Deckel (10) fester zu.
- Installieren Sie die Thermosflasche und füllen Sie den Behälter (6) mit sauberem Wasser, um restliche Reinigungslösung zu entfernen.
 - Stellen Sie eine Tasse mit einem Volumen von mindestens 200 ml auf das Gitter (2) der abnehmbaren Tropfschale (1) und achten Sie darauf, dass sich die Tasse unter der Ablauftülle (3) befindet.
 - Nachdem Sie die Tasse zum ersten Mal gefüllt haben, lassen Sie das Wasser ab und füllen Sie die Tasse erneut.
 - Halten Sie nach dem Entkalken der Thermosflasche die Ein-/Aus-/Wasserversorgungstaste (4) «» 5 Sekunden lang gedrückt, die Hintergrundbeleuchtung der Taste (4) wird grün, die Thermosflasche kann im Normalbetrieb verwendet werden.
 - Um Kalkablagerungen zu entfernen, können Sie eine Zitronensäurelösung (2 Teelöffel Säure pro 1 Liter Wasser) oder spezielle Produkte für Elektrowasserkocher verwenden; befolgen Sie strikt die Gebrauchsanweisung.
 - Führen Sie die Entkalkung der Thermosflasche regelmäßig aus.

Abnehmbare Schale

- Entleeren Sie die Schale (1) regelmäßig und reinigen Sie sie.
- Heben Sie die Schale (1) an und entfernen Sie die Schale (Bild 2), entfernen Sie das Gitter (2), lassen Sie das Wasser aus der Schale (1) abtropfen.
- Waschen Sie die Schale (1) und das Gitter (2) mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel, trocknen Sie sie und setzen Sie sie wieder ein.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Thermopot zur Langzeitlagerung wegnehmen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Thermopot.
- Lassen Sie das restliche Wasser ab, indem Sie den Ablaufdeckel (10) abschrauben, setzen Sie dann den Deckel (10) auf und schrauben Sie den Deckel fest.
- Bewahren Sie das Thermopot an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

- Thermopot – 1 Stk.
- Bedienungsanleitung – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung 220-240 V, ~ 50-60 Hz
- Nennleistungsaufnahme: 2600 W
- Maximale Kapazität: 2.5 l

ENTSORGUNG



Um möglichen Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, werfen Sie das Gerät und die Batterien (falls mitgeliefert) nach Beendigung ihrer Nutzungsdauer zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Design, die Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussenden technischen Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre

Das Herstellungsdatum ist in der Fabrikationsnummer angegeben.

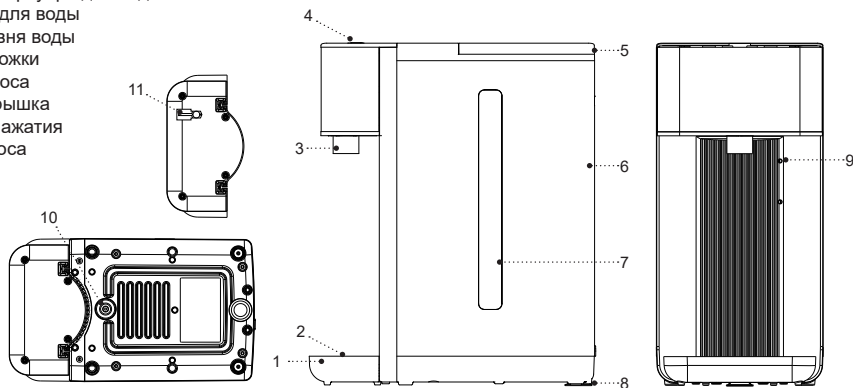
Bei Störungsfeststellung wenden Sie sich baldigst an einen autorisierten Kundendienst.

ТЕРМОПОТ BR1089

Термопот предназначен для кипячения и подачи горячей воды.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмный поддон
2. Съёмная решётка поддона
3. Носик слива воды
4. Кнопка включения/выключения/поддачи воды «»
5. Крышка резервуара для воды
6. Резервуар для воды
7. Шкала уровня воды
8. Опорные ножки
9. Кнопка сброса
10. Сливная крышка
11. Ключ для нажатия кнопки сброса



ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

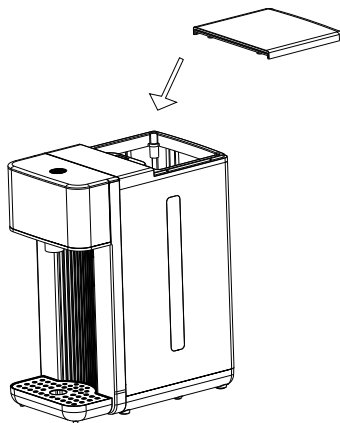


Рис. 1

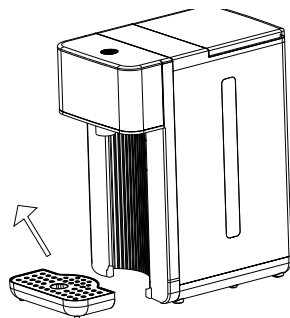


Рис. 2

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием термopота внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, и сохраните его для использования в будущем.

- Используйте термopот только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с термopотом может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Термopот предназначен только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать любые другие жидкости.
- Убедитесь, что рабочее напряжение термopота, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилка шнура питания имеет контакт заземления, вставляйте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления. При коротком замыкании, заземление снижает риск поражения электрическим током.
- Обратитесь к специалисту-электрику, если вы не уверены в том, что ваши розетки правильно установлены и заземлены.
- Во избежание возникновения пожара запрещается использовать «переходники», предназначенные для подключения вилки шнура питания

к электрической розетке, не имеющей контакта заземления.

- При искрении в электрической розетке и присутствии запаха гари, выньте вилку шнура питания из электрической розетки и обратитесь в организацию, обслуживающую вашу домашнюю электрическую сеть.
- При появлении дыма из корпуса термopота, выньте вилку шнура питания из электрической розетки и примите меры к нераспространению огня.
- Запрещается использовать термopот вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Запрещается наполнять термopот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термopота используйте подходящую посуду.
- Установите термopот так, чтобы от стены или мебели до термopота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термopотом составляло не менее 50 см.
- Не оставляйте термopот, включённый в сеть, без присмотра.
- Не используйте термopот вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки и

только после этого достаньте устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.

- Не используйте термопот в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать термопот в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Устанавливайте термопот на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте его на край стола. Не допускайте, чтобы шнур питания свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Запрещается прикасаться к шнуру питания и вилке шнура питания, мокрыми руками.
- Не включайте термопот без воды, после наполнения термопота, плотно закрывайте крышку.
- Следите, чтобы уровень воды в термопоте был не ниже минимальной и не выше максимальной отметки.
- Соблюдайте особую осторожность, когда сливаете из термопота горячую воду.
- Отключайте термопот от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. При отключении термопота от электрической сети держитесь только за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может

привести к повреждению шнура питания, электрической розетки или вызвать короткое замыкание.

- Во избежание удара электрическим током не погружайте термопот в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается помещать термопот в посудомоечную машину.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра и в местах доступных для детей.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
Опасность удушья!

- Термопот не предназначен для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к шнуру питания во время работы термопота.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем

или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Периодически проверяйте состояние шнура питания и вилки шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в сервисный центр.
- Перевозите термопот в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПОДГОТОВКА ТЕРМОПОТА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Распакуйте термопот и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите термопот на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте его в электрическую сеть.
- Убедитесь, что параметры напряжения питания, указанные на этикетке, соответствуют параметрам электрической сети. При использовании термопота в электрической сети частотой 60 Гц, никакие дополнительные действия не требуются.
- Протрите наружную поверхность корпуса чистой, слегка влажной тканью для удаления пыли.
- Снимите крышку (5).
- Протрите внутреннюю поверхность резервуара для воды (6) чистой, слегка влажной тканью для удаления пыли. Закройте крышку (5).

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите термопот на сухой ровной поверхности так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 50 см.
- Снимите крышку (рис.1).

- Залейте в тепмопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды на шкале уровня воды (7). Запрещается наполнять термопот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термопота используйте подходящую посуду.

Примечание: для уменьшения количества минеральных отложений (накипи), рекомендуется использовать воду, прошедшую очистку бытовыми фильтрами воды.

- Закройте крышку (5).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Поставьте чашку, объёмом не менее 200 мл, на решётку (2) съемного поддона для капель воды (1), убедитесь, что чашка находится под носиком для слива воды (3).
- Один раз нажмите кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☉», при этом загорится синим цветом подсветка кнопки (4), приблизительно через 5-10 секунд, 200 мл горячей воды нальются в чашку.

ВНИМАНИЕ! Во время подачи воды в чашку, соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

- После первого наполнения чашки, слейте воду и ещё раз наполните чашку. Полученную горячую воду не рекомендуется употреблять в пищу, вы можете использовать ее для бытовых нужд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

- Залейте в тепмопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды на шкале уровня воды (7). Запрещается наполнять термопот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термопота используйте подходящую посуду.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Поставьте чашку, объёмом не менее 200 мл, на решётку (2) съемного поддона для капель воды (1), убедитесь, что чашка находится под носиком для слива воды (3).
- Один раз нажмите кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☉», при этом загорится синим цветом подсветка кнопки (4), приблизительно через 5-10 секунд, 200 мл горячей воды нальются в чашку.

ВНИМАНИЕ! Во время подачи воды в чашку, соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

- При необходимости непрерывной подачи воды, дважды нажмите кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☉», при этом подсветка кнопки (4) загорится зелёным цветом, для выключения непрерывной подачи воды, ещё раз нажмите кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☉», устройство выключится.
- Если в резервуаре (6) закончится вода, подсветка кнопки (4) будет попеременно мигать синим и зеленым цветом, выключите термопот, нажав

кнопку включения/выключения/подачи воды (4) «», долейте воду в резервуар (6) и продолжайте пользоваться устройством.

КНОПКА «СБРОС»

- Если возникла аварийная ситуация и произошёл перегрев нагревательного элемента, в этом случае сработает термopедохранитель и термopот отключится.
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки, дайте термopоту остыть в течение 20-30 минут, после этого приподнимите поддон (1) и снимите его (рис. 2), снимите решётку (2), слейте из поддона (1) воду.
- Переверните поддон (1) и выньте ключ для нажатия кнопки сброса (11).
- Вставьте ключ (11) в отверстие кнопки сброса (9), слегка нажмите на ключ (11) до характерного щелчка включения термopедохранителя.
- Залейте в термopот воду, вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, включите термopот и проверьте его в работе.
- Если термopот не включается, это может означать другую неисправность, в этом случае обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта термopота.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой термopота, выньте вилку шнура питания из электрической розетки.

- Протрите внешнюю поверхность корпуса термopота слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные моющие средства, запрещается использовать металлические щетки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Не погружайте термopот и шнур питания в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте термopот в посудомоечную машину.

Удаление минеральных отложений (накипи)

- После использования термopота в течение 10 часов, подсветка кнопки включения/выключения/подачи воды (4) «» будет мигать зеленым цветом, напоминая о необходимости удаления накипи.
- Накипь, образующаяся внутри нагревателя термopота, влияет на вкусовые качества воды, нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, а также создаёт угрозу выхода из строя нагревательного элемента, перегорание нагревательного элемента при наличии большого количества накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните резервуар (6) водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1 до максимального уровня воды по шкале (7).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.

- Поставьте чашку, объёмом не менее 200 мл, на решётку (2) съёмного поддона для капель воды (1), убедитесь, что чашка находится под носиком для слива воды (3).
- Нажмите один раз кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☺», при этом загорится синим цветом подсветка кнопки (4), приблизительно через 5-10 секунд, 200 мл горячей воды нальются в чашку.
- После наполнения чашки, вылейте из чашки чистящий раствор и с небольшими перерывами, продолжайте процесс очистки до окончания чистящего раствора в резервуаре (6).
- По окончании удаления минеральных отложений, выньте вилку шнура питания из электрической розетки и подождите некоторое время, необходимое для остывания воды в нагревательном элементе термopотa.
- Снимите крышку (5) (рис. 1).
- Приподнимите поддон (1) и снимите его (рис. 2).
- Расположите термopот, например, над кухонной раковиной и открутите сливную крышку (10), поворачивая её против часовой стрелки.
- Дождитесь, когда остатки чистящего раствора сольются, установите крышку (10) на место, и закрутите её по резьбе, поворачивая по часовой стрелке до упора.

Примечание: если вы заметили капли воды под термopотом, сильнее закрутите крышку (10).

- Установите термopот и наполните резервуар (6) чистой водой для удаления остатков чистящего раствора.
- Поставьте чашку, объёмом не менее 200 мл, на решётку (2) съёмного поддона для капель воды (1), убедитесь, что чашка находится под носиком для слива воды (3).
- После первого наполнения чашки, слейте воду и ещё раз наполните чашку.
- После очистки термopотa от накипи, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку включения/выключения/поддачи воды (4) «☺», при этом подсветка кнопки (4) загорится зелёным цветом, термopот можно использовать в нормальном режиме работы.
- Для удаления накипи можно использовать раствор лимонной кислоты (2 чайные ложки кислоты на 1 литр воды) или специальные средства, предназначенные для электрических чайников, строго придерживайтесь инструкции по их использованию.
- Регулярно очищайте термopот от накипи.

Съёмный поддон

- Регулярно сливайте из поддона (1) воду и очищайте его.
- Приподнимите поддон (1) и снимите его (рис. 2), снимите решётку (2), слейте из поддона (1) воду.

- Промойте поддон (1) и решётку (2) водой с нейтральным моющим средством, просушите и установите на место.

ХРАНИЕНИЕ

- Прежде чем убрать термопот на длительное хранение, отключите его от электросети.
- Проведите чистку термопота.
- Слейте остатки воды, для этого открутите сливную крышку (10), после этого установите крышку (10) и закрутите её.
- Храните термопот в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Термопот – 1 шт.
2. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 2600 Вт
- Максимальный объем: 2,5 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора, передайте его в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

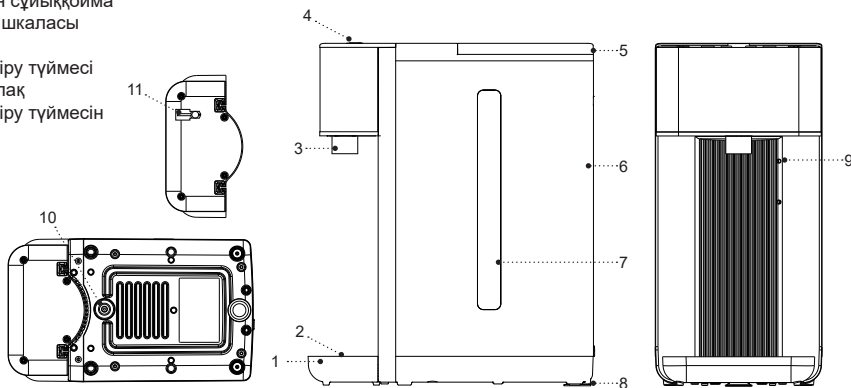
В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

ТЕРМОПОТ BR1089

Термопот қайнатуға және ыстық су жіберуге арналған.

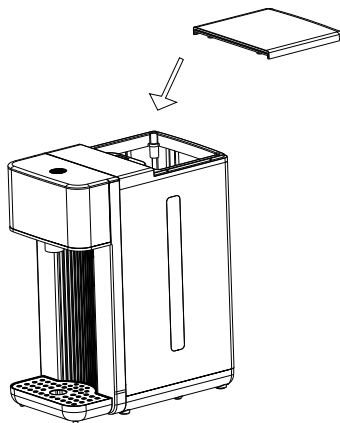
СИПАТТАМАСЫ

1. Алынбалы астау
2. Алынбалы астау торы
3. Су ағызатын шүмек
4. Су жіберуді/ қосу/өшіру түймесі «»
5. Суға арналған сұйыққойма қақпағы
6. Суға арналған сұйыққойма
7. Су деңгейінің шкаласы
8. Тірек аяқтар
9. Қалпына келтіру түймесі
10. Ағызатын қақпақ
11. Қалпына келтіру түймесін басу кілті

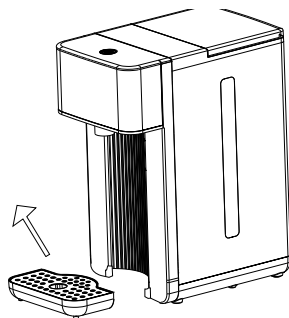


НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналдық іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құралын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.



Cyp. 1



Cyp. 2

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Термопот пайдалану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Термопот осы нұсқаулықта көрсетілгендей тікелей мақсатына бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Термопот дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып саналмайды.
- Термопот тек ауыз суды қайнатуға арналған, басқа кез келген сұйықтықтарды жылытуға тыйым салынады.
- Заттаңбада көрсетілген термопот жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауы айырының тұйықтандыру байланысы бар, оны тұйықтандырудың сенімді байланысы бар электрлік розеткаға қосыңыз. Қысқа матасу кезінде тұйықтандыру электрлік ток соғу қаупін төмендетеді.
- Егер розетканың дұрыс орнатылғанына және жерге қосуына сенімді болмасаңыз, электр маманына хабарласыңыз.
- Өрттің пайда болуын болдырмау үшін қуат сымның ашасын жерге тұйықталмаған электр розеткасына қосуға арналған «ауыстырғыштарды» пайдалануға тыйым салынады.

- Электр розеткасында от ұшқын пайда болған кезде және жану иісі болған кезде, қуат сымның ашасын электр розеткасынан шығарып, үйдегі электр желісіне қызмет көрсететін ұйымға хабарласыңыз.
- Термопот корпусынан түтін шыққан кезде қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз және от таралмауға қатысты шараларды қолданыңыз.
- Термопот үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құралды пайдалануға кеңес берілмейді.
- Құралды соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Термопотқа суды тікелей су құбыры шүмегінен толтыруға тыйым салынады, термопотты толтыру үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Термопотты қабырғадан немесе жиһаздан термопотқа дейін кемінде 20 см аралық болатындай, ал термопоттың үстіндегі бос кеңістік кемінде 50 см құратындай етіп орналастыру керек.
- Желіге қосұлы тұрған термопот қараусыз қалдырмаңыз.
- Термопот ас үй раковинасына жақын, жуына-тын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, қуат сымның ашасын электр розеткасынан дереу алып тастаңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығарып

алыңыз. Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Термопот жылытатын аспаптардың, ашық оттың немесе жылу көздерінің тікелей қасында пайдалануға болмайды.
- Термопот аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Термопот тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз. Желілік бауының үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстық беттермен және жиһаздың үшкір жиектерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Қуаттандыру бауы мен ақуаттандыру бауының айырына дымқыл қолмен тиісуге тыйым салынады.
- Термопот сусыз қоспаңыз, термопот толтырғаннан кейін қақпағын тығыз жабыңыз.
- Термопоттағы су деңгейі минимумнан төмен емес және максималды белгіден жоғары емес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қайнаған суға толы термопот тасымалдаған кезде сақ болыңыз. Термопот суын төккенде абайлаңыз, термопот күрт еңкейтпеңіз, термопот ұқыпсыз пайдаланғанда, сіз ыстық суға күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Термопот тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз. Термопот желіден ажыратқан кезде тек

айырынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, сымнан тартпаңыз — бұл сымның және розетканың зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.

- Электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін термопот суға немесе кез-келген басқа да сұйықтыққа салуға болмайды.
- Термопот ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орама ретінде қолданылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Электрлік термопот балалардың пайдалануына арналмаған.
- Аспапты ойыншық ретінде пайдаланбас үшін балаларды қадағалап отырыңыз.
- Электрлік термопот жұмыс істеп тұрғанда, балаларға қуаттандыру бауына және құралға тиісуіне балаларға рұқсат бермеңіз.
- Жұмыс кезінде және жуу кезінде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Осы құрал дене, психикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе олардың тәжірибесі немесе білімі

болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, олардың пайдалануына арналмаған.

- Қуаттандыру бауының желі айыры және термопот корпусының жағдайын мезгілімен тексеріңіз.
- Қуат сымы зақымданған жағдайда қауіп төндірмеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрал құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құралды тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТЕРМОПОТ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ КОМЕРЦИАЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТЕРМОПОТТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құралды төмен температура кезінде тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

- Термопотты қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптамалық материалдарды алып тастаңыз.
- Зауыттық қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беруге қатысты кеңестермен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Термопотты зақымдануына қатысты тексеріп алыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны электрлік желіге қоспаңыз.
- Заттаңбада көрсетілген қуаттандыру көрнеуінің параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Термопотты 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша әрекеттер қажет емес.
- Корпустың сыртқы бетін таза, шаңды сүртуге арналған сәл дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қақпақты (5) шешіп алыңыз.
- Суға арналған сұйыққойманың ішкі жағын (6) шаңды кетіру үшін таза, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Қақпақты (5) жабыңыз.

БІРІНШІ РЕТ ҚОСУ

- Термопотты қабырғадан немесе жиһаздан термопотқа дейінгі қашықтық 20 см кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі кеңістік 50 см кем болмайтындай етіп, құрғақ тегіс бетке орнатыңыз.
- Қақпақты (5) шешіп алыңыз (сур.1).
- Тиісті ыдысты пайдаланып, термопотқа су құйыңыз, су деңгейінің шкаласындағы судың максималды деңгейінің белгісінен (7) аспаңыз.

Термопотқа суды су құбыры шүмегінен тікелей толтыруға тыйым салынады, термопотты толтыру үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.

Ескертпе: минералдық шөгіндінің (қақтың) көлемін азайту үшін судың тұрмыстық сүзгішінен тазалаудан өткен суды пайдалануға кеңес беріледі.

- Қуат сымының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Кем дегенде 200 мл шыныаяқты алынбалы су тамшылары науасының (1) торына (2) қойыңыз, шыныаяқ суды ағызу шүмегінің (3) астында екеніне көз жеткізіңіз.
- Қосу/өшіру/су жіберу түймесін (4) «☺» бір рет басыңыз түйменің (4) жарығы көк түспен жанады, шамамен 5-10 секундтан кейін 200 мл ыстық су шыныаяққа құйылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шыныаяққа су жіберу кезінде ыстық суға күйіп қалмас үшін абай болыңыз.

- Шыныаяқты бірінші толтырғаннан кейін суды ағызып, шыныаяқты қайтадан толтырыңыз. Алынған ыстық суды тұтынуға кеңес берілмейді, оны тұрмыстық қажеттіліктер үшін пайдалануға болады.

ТЕРМОПОТТЫ ҚОЛДАНУ

- Тиісті ыдысты пайдаланып, термопотқа су құйыңыз, су деңгейінің шкаласындағы судың максималды деңгейінің белгісінен (7) аспаңыз. Термопотты тікелей су шүмегінен толтыруға тый-

ым салынады, термопотты толтыру үшін қолайлы ыдысты қолданыңыз.

- Қуат сымының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Кем дегенде 200 мл шыныаяқты (2) алынбалы су тамшылары науасының (1) торға қойыңыз, шыныаяқ суды ағызу шүмегінің (3) астында екеніне көз жеткізіңіз.
- Қосу/өшіру/су жіберу түймесін (4) «☺» бір рет басыңыз, түйменің жарығы (4) көк түспен жанады, шамамен 5-10 секундтан кейін 200 мл ыстық су шыныаяққа құйылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шыныаяққа су жіберу кезінде ыстық сумен күйіп қалмас үшін абай болыңыз.

- Үздіксіз су жіберу қажет болса, қосу/өшіру/су жіберу түймесін (4) «☺» екі рет басыңыз, түйменің жарығы (4) жасыл болып жанады, үздіксіз су жіберуді өшіру үшін, қосу/өшіру/су жіберу түймесін (4) «☺» тағы бір рет басыңыз, құрылғы өшеді.
- Егер резервуарда (6) су таусылып қалса, түйменің (4) жарығы кезектесіп көк және жасыл болып жыпылықтайды, қосу/өшіру/су жіберу түймесін (4) «☺» басу арқылы термопотты өшіріңіз, резервуарға (6) су қосып құйыңыз және құрылғыны пайдалануды жалғастырыңыз.

«ҚАЛПИНА КЕЛТПІРУ» ТҮЙМЕСІ

- Егер төтенше жағдай орын алса және қыздыру элементі қызып кетсе, бұл жағдайда термосақтандырғыш іске қосылады және термопот өшеді.

- Қуат сымының ашасын электр розеткасынан алыңыз, термopotаны 20-30 минут суытыңыз, содан кейін науаны (1) көтеріңіз және оны шешіп алыңыз (сур. 2), торды (2) шешіп алыңыз, науадан (1) суды төгіңіз.
- Науаны (1) аударыңыз және қалпына келтіру түймесін басу үшін кілтті (11) шығарып алыңыз.
- Кілтті (11) қалпына келтіру түймесінің тесігіне (9) салыңыз, термосақтандырғышты қосылу сыртылына дейін кілтті (11) аздап басыңыз.
- Термopotқа су құйыңыз, қуат сымының ашасын электр розеткасына салыңыз, термopotаны қосыңыз және оны жұмыс кезінде тексеріңіз.
- Егер термopot қосылмаса, бұл басқа ақаулықты білдіруі мүмкін, бұл жағдайда термopotты тексеру немесе жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Термopotты тазаламас бұрын қуат сымының ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз.
- Термopot корпусының (10) сыртқы бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ластануды кетіру үшін бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтарды, абразивтік тазалау құралдары мен еріткіштерді қолдануға тыйым салынады.

- Термopot пен қуаттандыру бауын суға немесе басқа кез-келген сұйықтықтарға салуға болмайды.
- Термopotты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Минералдық шөгіндіні (қақты) кетіру

- Термopotты 10 сағат бойы қолданғаннан кейін, қосу/өшіру/су жіберу түймесінің жарығы (4) «☀» жасыл болып жыпылықтайды, бұл қақтан тазартуды еске салады
- Термopot қыздырғышының ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік сапасына әсер етеді, су мен қыздыру элементі арасындағы жылу алмасуды бұзады, сонымен қатар қыздыру элементінің істен шығуына қауіп төндіреді, егер көп мөлшерде қақ болса, қыздыру элементінің жанып кетуі кепілдік жағдай болып есептелмейді.
- Қақты кетіру үшін резервуарды (6) сумен және онда сұйылтылған үстел сірке суымен 2:1 қатынасында (7) шкала бойынша судың максималды деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Қуат сымының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Кем дегенде 200 мл шыныаяқты алынбалы су тамшылары науасының (1) торына (2) қойыңыз, шыныаяқ су ағызу шүмегінің (3) астында екеніне көз жеткізіңіз.
- Суды қосу/өшіру/су жіберу түймесіне (4) «☀» бір рет басыңыз, осы ретте түйменің жарығы (4) көк түспен жанады, шамамен 5-10 секундтан кейін 200 мл ыстық су шыныаяққа құйылады.

- Шыныаяқты толтырғаннан кейін, шыныаяқтан тазалау ерітіндісін құйып алыңыз және кішкене үзілістермен тазалау процесін резервуардағы (6) тазалау ерітіндісі аяқталғанша жалғастырыңыз.
- Минералды шөгінділерді кетіргеннен кейін, қуат сымның ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз да, термопоттың қыздыру элементіндегі суды салқындату үшін біраз уақыт күтіңіз.
- Қақпақты (5) шешіп алыңыз (сур.1).
- Науаны (1) көтеріңкіреңіз және оны шешіп алыңыз (сур. 2).
- Термопотты, мысалы, ас үй раковинасының үстінен ұстап, су төгетін қақпақты (10) сағат тіліне қарсы бұрап бұрап шешіп алыңыз.
- Тазалау ерітіндісінің қалдықтары ерігенше күтіңіз, қақпақты (10) орнына қойыңыз және оны бұрандасы бойынша сағат тілі бағытымен бұраңыз.

Ескертпе: егер сіз термопот астында су тамшыларын байқасаңыз, қақпақты (10) қатайтып бұраңыз.

- Термопотты орнатыңыз және тазалау ерітіндісінің қалдықтарын кетіру үшін резервуарды (6) таза сумен толтырыңыз.
- Кем дегенде 200 мл шыныаяқты алынбалы су тамшыларына арналған науаның (1) торына (2) қойыңыз, шыныаяқ суды ағызу шүмегінің (3) астында екеніне көз жеткізіңіз.
- Шыныаяқты бірінші толтырғаннан кейін суды төгіп, шыныаяқты қайтадан толтырыңыз.
- Термопотты қақтан тазалағаннан кейін, қосу/өшіру/су жіберу (4) «☺» түймесін 5 секунд бойы

басып тұрыңыз, осы ретте (4) түйменің жарығы жасыл түспен жанады, термопотты қалыпты жұмыс режимінде пайдалануға болады.

- Термопотты қақтан тазарту үшін лимон қышқылының ерітіндісін (1 литр суға 2 шай қасық қышқыл) немесе электр шайнектеріне арналған арнайы құралдарды қолдануға болады, оларды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қатаң сақтаңыз.
- Термопотты мезгілімен қақтан тазартып отырыңыз.

Алынбалы науа

- Науадан (1) суды үнемі ағызып тастап, тазалап отырыңыз.
- Науаны көтеріңкіреңіз (1) және оны шешіп алыңыз (сур. 2), торды (2) шешіп алыңыз, науадан (1) суды төгіңіз.
- Науаны (1) және торды (2) сумен және бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, құрғатыңыз және орнына қойыңыз.

САҚТАУ

- Термопотты ұзақ сақтауға алып қоярдың алдында оны электрлік желіден өшіру керек.
- Термопотты тазалаңыз.
- Қалған суды төгіп тастаңыз, ол үшін су төгетін қақпақты (10) бұрап ашыңыз, содан кейін қақпақты (10) орнатыңыз және оны бұрап жабыңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Термопот – 1 дана.
2. Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номиналды тұтыну қуаты: 2600 Вт
- Максималды көлемі: 2,5 л

КӘДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинағына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі көдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды көдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді көдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құралдың дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өз-герту құқығын өзіне қалдырады.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.



Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем

лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

